



भारत का राजपत्र The Gazette of India

प्रस्तावधारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY



सं० 307] नई दिल्ली, बुधवार, दिसम्बर 18, 1974/अग्राहायण 27, 1896

No. 307] NEW DELHI, WEDNESDAY, DECEMBER 18, 1974/AGRAHAYANA 27, 1896

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed
as a separate compilation.

MINISTRY OF COMMERCE

PUBLIC NOTICE

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 18th December 1974

SUBJECT—Licensing conditions relating to 5th Danish Loan, 1974.

No. 189-ITC(PN)/74.—The terms and conditions governing the issuance of import licences financed under the 5th Danish Loan, 1974, as given in Appendices I & II to this Public Notice are notified, for information.

APPENDIX I

CONDITIONS FOR LICENSING PUBLIC SECTOR IMPORTS UNDER THE FIFTH DANISH LOAN, 1974.

1. The licence will be issued with a validity period of twelve months but firm orders on C.I.F./C. & F. basis must be placed on the Danish suppliers and copies of the same furnished to the Ministry of Finance, Department of Economic Affairs within six months from the date of allocation or four months from the date of issue of the import licence (whichever is earlier). The term firm order means purchase orders placed by the Indian licensee on the foreign supplier duly supported by confirmation from the latter or purchase contract duly signed by both the Indian Importer and the foreign supplier. If firm orders cannot be finalised within the time limit of four months the licensee should submit to the Chief Controller of Imports, Exports (C.C.I. & E.) or other licensing authorities as the case may be a proposal seeking an extension in the ordering period alongwith justification and explanation as to why ordering could not be completed within the initial validity period. Such requests for extension in the ordering period will be considered on the merit of each case by the licensing authorities who may grant extension upto a further maximum period

(1871)

of 2 months. If, however, extension is sought beyond 6 months from the date of issue of import licence, such proposal should invariably be referred by the licensing authorities to the Department of Economic Affairs, (W.E. III Section), Ministry of Finance. The licence code "S" and "BB" should be indicated in the first and second suffix after the licence number. The correct licence code should be used in all the shipping documents as well as in the "S" form required to be furnished to the Indian Bank at the time of rupee deposits.

2. Only goods of Danish origin as per list at Annexure-I are eligible for being financed under this credit. The minimum value of a contract to be eligible for financing under this loan is Danish Kroner 50,000 in respect of capital Equipment and Components and Danish Kroner 25,000 in respect of Spares.

3. The licence will not be valid for remittances from India. Payments to the Danish suppliers can be made only in accordance with the procedure set forth in paragraph 6—10 below.

4. The contract of supply between the Indian Importer and the Danish Supplier should provide for the import being financed out of the Fifth Danish Loan in accordance with the procedures set forth in these Licensing Conditions, and should also be made subject to approval by the Government of India. Importers should take special care to inform the Suppliers about this condition and also incorporate a clause to this effect in the supply contract. Moreover approved orders should not be cancelled without prior concurrence of the Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, (W.E. III Section).

5. The value of the contract should be expressed in Danish Kroners only. The contract should normally provide for cash payment out of the Fifth Danish Loan on presentation of shipping documents. For any customary performance guarantee, the Suppliers could be asked to furnish a bank guarantee.

6. As soon as possible after the contracts are concluded, the importer should request the Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, W.E. III Section to obtain the approval of the Danish authorities to the contract. This request should be accompanied by four photostat/certified copies of the Contract/Supply Order and a photostat copy of the Import licence. The following information should also be sent to the Department of Economic Affairs along with the contracts/supply order—

(i) Details of the Import licence—

(a) Number—

(b) Date of issue—

(c) Value—

(ii) Name and Address of the Importer—

(iii) Name and Address of the Danish Suppliers—

(iv) Value of the contract/order in Danish Kroners—

(v) Short description of the goods to be imported—

(vi) Time for delivery (A schedule indicating probable dates and amounts of payments to the supplier may also be given).

(vii) Detailed list of shipping documents, like Bill of Lading Invoices, certificate of Origin, etc., which the Danmarks National Bank should demand from the Suppliers before making payment, together with the number of copies of each document required—

(viii) Indian Agents' Commission, if any, included in the contract (Amount or percentage to be indicated). (The Indian Agents Commission will be payable by the Importer in rupees and will not be included in the value of the Letter of Authority).

(ix) Branch of any Nationalised Bank to which the original documents (negotiable) should be sent by the Danmarks National Bank.

(x) Date upto which the letter of authority to the Danmarks National Bank should be valid.

(xi) Special instructions, if any—

7. On receipt of the copies of the contract/supply order, and the information required in paragraph 6 above, the Department of Economic Affairs, W.E. III Section, will forward a copy of the contract to the Danish authorities through Embassy of India in Denmark. A letter of authority to the Danmarks National Bank (in the form at Annexure II) authorising payment to the suppliers against shipping documents will be issued only after the Danish approval to the contract has been received.

8. Within 10 days of receipt of shipping and other documents from the Danmarks National Bank, the Importers' Bank shall arrange to deposit into Government account as indicated in para 9 below, the rupee equivalent of the amount disbursed to the Suppliers together with interest at 6 per cent p.a. for the period from the date of payment to the Danish Suppliers upto the date on which rupee equivalents are deposited. For this purpose the payments made in Danish Kroners will have to be converted into Rupees as per instructions contained in Public Notice No. 15-ITC(PN)/72 dated 28th January, 1972 and Public Notice No. 108-ITC(PN)/72 dated 21st July, 1972. Any change in this rate of conversion will be notified through Public Notice as and when necessary. It will be the responsibility of the bankers to ensure that the amounts due are correctly deposited into Government Account before the import documents are handed over to the parties. The importer should also ensure that the amounts are correctly deposited into Government account before taking delivery of the documents from their bankers.

9. The deposit envisaged in para 8 may be made in cash either at the Reserve Bank of India, New Delhi or the State Bank of India, Tis Hazari, Delhi or the amount may be remitted through a demand draft drawn on and in favour of the Agent, State Bank of India, Tis Hazari, Delhi-6 for credit to Government account as contemplated in Public Notice No. 233-ITC(PN)/68 dated the 24th October, 1968 and Public Notice No. 132-ITC(PN)/71 dated the 5th October, 1971. The head of account to be credited is "K-Deposits and advances (b) Deposits not bearing interest—843—Civil Deposits—Deposits for purchases etc. abroad—Purchases under Fifth Danish Loan for 1974."

In the treasury challans, the following particulars should invariably be furnished (vide also Public Notice No. 74-ITC(PN)/74 dated the 31st May, 1974) prescribing the revised challan form which should invariably be used for these remittances.

- (a) Ministry of Finance letter of authority no. & dated—
Fifth Danish Loan 1974.
- (b) Amount of foreign currency in respect of which rupee deposits are to be made together with the rate of conversion adopted.
- (c) Date of payment to the foreign suppliers.
- (d) The amount of interest paid and the period for which it has been calculated.
- (e) Total amount deposited.

(Interest is to be calculated for the period from the date of payment to the suppliers upto the date of deposit of rupee equivalents into Government Account).

10. One copy of the Challan from the Reserve Bank of India, New Delhi or the State Bank of India, Tis Hazari, Delhi-6 or intimation regarding the submission of Demand Draft to the State Bank of India, Tis Hazari, Delhi-6 should be sent by Importers' Bank to the Controller of Aid Accounts and Audit, Department of Economic Affairs, Ministry of Finance, Jeevan Deep Building, Parliament Street, New Delhi-110001 alongwith a forwarding letter, giving full details of the Advice Notes received from the Danmarks National Bank.

11. It will be obligatory for the importers to make the requisite rupee deposited through authorised dealers only and also to get the exchange control copy of the licence endorsed by them, as required in Public Notice No. 184-ITC(PN)/68 dated the 30th August, 1968. They should also fill in the requisite "S" forms as prescribed by the Reserve Bank of India.

12. It should be understood that the Government of India will not undertake any responsibility for disputes, if any, that may arise between the licensee and the supplier.

13. The licensee shall promptly comply with any directions, instructions, or order issued by the Government of India from time to time regarding any and all matters arising from or pertaining to the import licence and for meeting all obligations under the Fifth Danish Loan. They will also furnish a quarterly report (in duplicate) to the Ministry of Finance, Department of Economic Affairs (W.E. III Branch) and the Controller of Aid Accounts & Audit, Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, Jeevan Deep Building, Parliament Street, New Delhi 110001, as per Annexure V.

14. Any breach or violation of conditions set forth in the above clauses will result in appropriate action under the Imports and Exports (Control) Act.

APPENDIX II

CONDITIONS FOR LICENSING PRIVATE SECTOR IMPORTS UNDER THE FIFTH DANISH LOAN, 1974

1. The licence will be issued with a validity period of twelve months but firm orders on C.I.F./C. & F. basis must be placed on the Danish suppliers and copies of the same

furnished to the Ministry of Finance, Department of Economic Affairs within four months from the date of issue of the import licence. The term firm order means purchase orders placed by the Indian licensee on the foreign supplier duly supported by confirmation from the latter or purchase contract duly signed by both the Indian Importer and the foreign supplier. If firm orders cannot be finalised within the time limit of four months the licensee should submit to the Chief Controller of Imports & Exports (CCI&E) or other licensing authorities as the case may be, a proposal seeking an extension in the ordering period alongwith justification and explanation as to why ordering could not be completed within the initial validity period. Such requests for extension in the ordering period will be considered on the merit of each case by the licensing authorities who may grant extension upto a further maximum period of 2 months. If, however, extension is sought beyond 6 months from the date of issue of import licence, such proposal should invariably be referred by the licensing authorities to the Department of Economic Affairs (W.E. III Section), Ministry of Finance. The licence codes "S" and "BB" should be indicated in the first and second suffix after the licence number. The correct licence code should be used in all the shipping documents as well as in the "S" form required to be furnished to the Indian Bank at the time of rupee deposits.

2. Only goods of Danish origin, as per list at Annexure I are eligible for being financed under this credit. The minimum value of a contract to be eligible for financing under this Loan is Danish Kroner 50,000 for Capital Equipment and Components and Danish Kroner 25,000 for Spares.

3. The licence will not be valid for remittances from India. Payments to the Danish Suppliers can be made only in accordance with the procedure set forth in paragraphs 6—10 below.

4. The contract of supply between the Indian Importer and the Danish Supplier should provide for the import being financed out of the Fifth Danish Loan in accordance with the procedures set forth in these Licensing Conditions, and should also be made subject to approval by the Government of India. Importers should take special care to inform the Suppliers about this condition and also incorporate a clause to this effect in the supply contract. Moreover, approved orders should not be cancelled without prior concurrence of the Ministry of Finance, Department of Economic Affairs.

5. The value of the contract should be expressed in Danish Kroners only. The contract should normally provide for cash payment out of the Fifth Danish Loan on presentation of shipping documents. For any customary performance guarantee, the Suppliers could be asked to furnish a bank guarantee.

6. As soon as possible after the contracts are concluded, the importer should request the Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, W. E. III Section to obtain the approval of the Danish authorities to the contract. This request should be accompanied by four photostat/certified copies of the contract/Supply Order; a photostat copy of the Import Licence and Bank Guarantee from an approved scheduled bank in the form attached (Annexure III) agreeing to deposit the amounts specified in paragraph 8 below. The foot note under the Bank Guarantee form should be noted for strict compliance. The following information should also be sent to the Department of Economic Affairs (W.E. III Section) along with the contract/Supply Order:—

- (i) Details of the Import Licence—
 - (a) Number _____
 - (b) Date of issue _____
 - (c) Value & _____
- (ii) Name and address of the Importer _____
- (iii) Name and address of the Danish Supplier _____
- (iv) Value of the contract/order in Danish Kroners _____
- (v) Short description of the goods to be imported _____
- (vi) Time for delivery (A schedule indicating probable dates and amounts of payments to the supplier may also be given).
- (vii) Detailed list of shipping documents, like Bill of Lading, Invoices, certificate of Origin, etc., which the Danmarks National Bank should demand from the Suppliers before making payment, together with the number of copies of each document required _____
- (viii) Indian Agents' Commission, if any, included in the contract (Amount or percentage to be indicated). (The Indian Agents' Commission will be payable by the Importers in rupees and will not be included in the value of the Letter of Authority).

(ix) Name of the Importer's Bank in India_____

(x) Special instructions, if any_____

7. On receipt of the copies of the contract/supply order, the Bank Guarantee and the information required in paragraph 6 above, the Department of Economic Affairs, (W.E. III Branch) will forward a copy of the contract to the Danish authorities through Embassy of India in Denmark. A letter of Authority to the Danmarks National Bank (in the form at Annexure II) authorising payment to the suppliers against shipping documents will be issued only after the Danish approval to the contract has been received.

8. Within 10 days of receipt of shipping and other documents from the Danmarks National Bank the importers' Bank shall arrange to deposit into Government account as indicated in para 9 below, the rupee equivalent of the amount disbursed to the Suppliers together with interest at 6 per cent p.a. for the period from the date of payment to the Danish Suppliers upto the date on which rupee equivalents are deposited. For this purpose the payments made in Danish Kroners will have to be converted into Rupees as per instructions contained in Public Notice No. 15-ITC(PN)/72, dated the 28th January, 1972 and Public Notice No. 108-ITC(PN)/72, dated the 21st July, 1972. Any change in this rate of conversion will be notified through Public Notice as and when necessary. The importer should furnish a bank Guarantee from an approved scheduled bank in the form in Annexure III agreeing to deposit the amount. The rate of exchange to be adopted for working out the amount of the Bank Guarantee should be the same as indicated on the import licence. The foot note under the bank guarantee form should be noted for strict compliance. *It will be the responsibility of the bankers to ensure that the amounts due are correctly deposited into Government Account before the import documents are handed over to the parties.* The importer should also ensure that the amounts are correctly deposited into Government account before taking delivery of the documents from their bankers.

9. The deposit envisaged in para 8 may be made in cash either at the Reserve Bank of India, New Delhi or the State Bank of India, Tis Hazari, Delhi or the amount may be remitted through a demand draft drawn on and in favour of the Agent, State Bank of India, Tis Hazari, Delhi-6 for credit to Government account as contemplated in Public Notice No. 233-ITC(PN)/68, dated the 24th October, 1968 and Public Notice No. 132-ITC(PN)/71, dated the 5th October, 1971. The head of account to be credited is "K-Deposits and advance (b) Deposits not bearing interest—843—Civil Deposits—Deposits for purchases etc. abroad—Purchases under Fifth Danish Loan for 1974."

In the treasury challans, the following particulars should invariably be furnished [vide also Public Notice No. 74-ITC(PN)/74, dated the 31st May, 1974] prescribing the revised challan form which should invariably be used for these remittances:—

- (a) Ministry of Finance letter of authority No. & Date.....
Fifth Danish Loan, 1974.
- (b) Amount of foreign currency in respect of which rupee deposits are to be made together with the rate of conversion adopted.
- (c) Date of payment to the foreign suppliers:...
- (d) The amount of interest paid and the period for which it has been calculated.
- (e) Total amount deposited.

(Interest is to be calculated for the period from the date of payment to the suppliers upto the date of deposit of rupee equivalents into Government Account).

10. One copy of the Challan from the Reserve Bank of India, New Delhi or the State Bank of India, Tis Hazari, Delhi-6 or intimation regarding the submission of Demand Draft to the State Bank of India, Tis Hazari, Delhi-6 should be sent by Importers' Bank, which has issued the bank guarantee to the Controller of Aid Accounts and Audit, Department of Economic Affairs, Ministry of Finance, Jeevan Deep Building, Parliament Street, New Delhi-110001 alongwith a forwarding letter, giving full details of the Advice Notes received from the Danmarks National Bank.

11. It will be obligatory for the importers to make the requisite rupee deposits through authorised dealers only and also to get the exchange control copy of the licence endorsed by them, as required in Public Notice No. 184-ITC(PN)/68, dated 30th August, 1968. They should also fill in the requisite "S" forms as prescribed by the Reserve Bank of India.

12. After the imports under a licence are completed and the Importers' bankers have deposited into Government Account all the amounts due, details of the import received and the rupee deposits made should be furnished to the Controller of Aid Accounts and Audit, Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, New Delhi-110001 in the

proforma prescribed in Annexure IV to enable the Ministry of Finance to verify and arrange for release of the bank guarantees furnished by the importers wherever necessary. The importers will also be responsible to furnish a utilization report in the form in Annexure V quarterly to the Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, W.E.III Section and the Controller of Aid Accounts and Audit, Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, New Delhi-110001.

13. It should be understood that the Government of India will not undertake any responsibility for disputes, if any, that may arise between the licensee and the supplier.

14. The licensee shall promptly comply with any directions, instructions, or order issued by the Government of India from time to time regarding any and all matters arising from or pertaining to the import licence and for meeting all obligations under the Fifth Danish Loan. They will also furnish a quarterly report (in duplicate) to the Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, W.E.III Branch as per Annexure V attached.

15. Any breach or violation of conditions set forth in the above clauses will result in appropriate action under the Imports and Exports (Control) Act.

ANNEXURE I

Items Eligible for Import Under the Fifth Danish Loan

- (1) Equipment for the Fishery industry, e.g. Marine Diesel Engines, etc.
- (2) Refrigeration equipment.
- (3) Machinery and equipment for the Cement industry.
- (4) Machinery and equipment for development of the Agricultural and Live-stock industries.
- (5) Machinery and equipment for the dairy industry.
- (6) Equipment for Research and Technical institutions.
- (7) Equipment for wood-working; crankshaft grinding machines and other Machine Tools required in the small scale industry sector.
- (8) Machine Tools for the medium and large scale industries.
- (9) Spare parts for Danish Capital Equipment.
- (10) Machinery and equipment for the Fertilizer and Petro-Chemical industries.
- (11) Machinery and equipment for Spray Drying Plants.
- (12) Machinery and equipment for the Plastic, Rubber and Chemical industries.
- (13) Catalysts.
- (14) Equipment for the processing, drying and storage of food Products.
- (15) Electrical and electronic equipment.
- (16) Components for the capital goods production and other manufacturing programmes in India.
- (17) Such other equipment as may be decided upon by mutual agreement between the two Governments.

ANNEXURE II

No.

GOVERNMENT OF INDIA
MINISTRY OF FINANCE
(Department of Economic Affairs)
New Delhi, the

To

The Danmarks National Bank,
COPEN HAGEN.

Dear Sirs,

FIFTH DANISH-INDIAN LOAN AGREEMENT

Letter of Authority No.

In accordance with the terms and conditions of the above Credit Agreement, we hereby authorise you irrevocably to pay an amount of Danish Kroner

to
against the delivery of the following documents:—

Invoice..... copies
Bill of Lading.... copies
Insurance Policy, if any, copies, etc.

covering the import of
against Contract No.
approved by the Danish Ministry of Foreign Affairs on

2. After payment, the original set of the above documents may kindly be forwarded direct to the (Name of the Indian Bank)

3. The amount paid plus your charges, if any, may be debited to our Account with you designated "Government of India Loan Account" and necessary debit advice (in duplicate) along with one set of documents forwarded to the Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, Economic Aid (Accounts) Branch, New Delhi.

4. One copy each of the above debit advices including the bank charges, if any, may also be sent to the Importer in India.....

5. This authority will remain valid upto the _____ day of _____.

Yours faithfully,

()

Copy to (The importers' Bank). They should ensure that the rupees equivalent calculated at the composite rate prescribed in Public Notice No. 15-ITC(PN)/72, dated 28th January, 1972 and Public Notice No. 108-ITC(PN)/72, dated 21st July, 1972 and such other Public Notices that may be issued from time to time together with the interest thereon at 6 per cent from the date of payment to the suppliers to the date of deposit of the amount into Government Account is deposited before releasing the original documents to the Importer.

ANNEXURE III

GUARANTEE BOND

(To be furnished by Banks under the Procedure for the import of goods under the Fifth Danish Loan, 1974)

To

The President of India,

In consideration of the President of India (hereinafter called 'the Government') having agreed to arrange for payment in Danish Kroners for the import of _____ by _____ (hereinafter called the 'importer') under the terms and conditions of the Fifth Danish Loan, 1974 and in pursuance of Import Licence No. _____ issued on _____ in favour of the Importer against the above agreement, we _____ (Bank) at the request of the importer hereby undertake to arrange to deposit the amounts of the disbursements made by the Danmarks National Bank converted at the prevailing composite rate of exchange calculated as per instructions issued by the Government in the matter from time to time within ten days of the receipt of advice of payment for credit to the Government account in the manner and against the appropriate Heads of Account as indicated by Government of India under the said credit together with interest at the rate of six per cent per annum on the amounts disbursed to the supplier from the date of payment to the Danish supplier to the date of payment of rupee equivalent for credit to the Government Account. The negotiable set of import documents received from the Danmarks National Bank will be released to the importer only after the rupee deposits contemplated above have been made.

2. We, the _____ (Bank) also undertake to indemnify and keep indemnified the Government against any default in payment by the importer of any sum that may be due and payable from time to time by the Importer to the Government at such place and in such manner as the Government may from time to time direct such sums not exceeding Rs. _____ or any part thereof for the time being due and payable by the Importer. The decision of the Government as to any default in the said payment by

the Importer or on his part and in regard to the amount payable to the Government by us— (Bank), shall be final and binding on us — (Bank).

3. We, — (Bank) further agree that in case of increase in the value of import or increase in the value of unfulfilled deliveries under the contract as a result of change in the composite rate of exchange mentioned in para 1 above, the amount of this guarantee bond will be adjusted as on the date when the change takes place in proportion to this change.

4. We, — (Bank) further agree that the guarantee herein contained shall remain in full force and effect during the period that would be taken for the performance of the said agreement, contract and that it shall continue to be enforceable till all the dues to the Government under or by virtue of this guarantee have been fully paid and its claims satisfied or discharged.

5. The guarantee herein contained shall not be effected by any change in the constitution of the Importer of the — (Bank), and the Government shall have the fullest liberty without affecting the guarantee to postpone for any time and from time to time any of the powers exercisable by it against the importer and either to enforce payment by the importer of any of the amounts the payment where of is intended to be hereby secured and the — (Bank), shall not be released from its liability under the guarantee by any exercise by the Government of the liberty with reference to the matters aforesaid or by reason of time being given to the Importer or any other forbearance, act or omission on the part of the Government or any indulgence by the Government, to the Importer or by any matter or thing whatsoever which under the law relating to surities shall, but for this provision, have the effect of so releasing the — (Bank), from its such liability.

6. We, — (Bank) undertake not to revoke this guarantee during its currency except with previous consent of the Government in writing.

7. We, — (Bank), hereby undertake to make additional deposits in terms of Public Notices No. 15-ITC(PN)/72, dated the 28th January, 1972 and No. 108-ITC(PN)/72, dated the 21st July, 1972 and such other Public Notices that may be issued from time to time hereafter.

8. Our liability under this guarantee is restricted to Rs. — (plus interest and commission charges, if any, not expected to exceed one per cent of the guaranteed amount) and this guarantee shall remain in force till the — day* of — (month), 19 —. Unless claims under this guarantee are made in writing within six months of this date and unless a suit or action to enforce these claims is commenced within another six months thereafter, i.e. upto —, all Government's rights under this guarantee shall be forfeited and we shall be relieved and discharged from all liability thereunder.

Dated, the — day of

For — (Bank)

Accepted for and on behalf
of the President of India by
Shri —

Name & Designation

Signature

*This date shall be arrived at by adding one month to the date by which all payments to the Suppliers are expected to be finalised.

NOTE.—The value of the stamped paper on which this guarantee is to be executed is to be adjudicated by the Collector of Stamps.

ANNEXURE IV

Proforma

1. Name and full address of the importer/licensee on whose behalf the bank guarantee was furnished.
2. The import licence number and date and value.
3. Number, date and amount of the guarantee furnished.
4. Particulars of the Letter of Authority for opening Letter of Credit obtained from the Ministry of Finance.
 - (a) Number and date of the Letter of Authority.
 - (b) Amount of the Letter of Authority (in Danish Kroners).

5. Particulars of Imports effected and rupee deposits made.

- (a) Name of supplier(s)
- (b) Amount in Danish Kroner actually paid to the supplier(s) mentioned at (a) above.
- (c) Date of payment to the supplier by the Danmarks National Bank.
- (d) Amount of rupee deposit:—
 - (i) Rupee equivalent of Danish Kroner amount paid to the supplier
@ 1 Danish Kroner—Rs.
 - (ii) Interest paid.
 - (iii) Period for which the interest has been calculated from
to
 - (iv) Total deposit made.
 - (v) Date and place of deposit.
 - (vi) Number and date of the Treasury Challan (to be enclosed). If the Treasury Challan has already been sent, reference to the letter number and date with which it was sent may be quoted.
 - (vii) If the rupee deposit mentioned in (d) (iv) above was made by means of Demand Draft, the number, date, and amount of the draft and particulars of your letter with which it was sent to the Accountant General, Central Revenues, to be indicated.

6. Amount utilised and balance unutilised (in Danish Kroner) against each Letter/ of Authority:—

7. A certificate that the balance indicated in 6 above, has not been utilised and no shipment has been made thereof, and the same may be treated as lapsed.

(Authorised signatures)

ANNEXURE V

Statement Showing Quarterly Report on utilisation under Fifth Danish Loan

1. Name of Importer.
2. No. and date of Import Licence.
3. Value of Import Licence.
4. Letter of Authority No. and date.
5. Amount of Letter of Authority.
6. Date of validity of Letter of Authority.
7. Value of orders placed.
8. Amount utilised during the quarter D. Kr.
9. Total amount utilised D. Kr.
10. Total Amount deposited into Government Account Rs.
11. Payment expected to be made during the subsequent quarters
(give figures—Quarter-wise).
12. Surrenders, if any.

B. D. KUMAR,

Chief Controller of Imports and Exports.

वणिज्य मंत्रालय

सार्वजनिक सूचना

आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली 18 दिसम्बर, 1974

विषय.—पांचवें डेनिश ऋण, 1974 से सम्बन्धित लाइसेंस शर्तें।

सं० 189-आई०टी०सी०(पी०एन०)/74—पांचवें डेनिश ऋण, 1974 के अधीन वित्तदान किए गए आयात लाइसेंसों के निर्गमन को शासित करने वाली शर्तें जो इस सार्वजनिक सूचना के परिशिष्ट 1 और 2 में दी गई हैं, सूचना के लिए अधिभुक्त की जाती हैं।

परिशिष्ट 1

पांचवें डेनिश ऋण, 1974 के अधीन सार्वजनिक क्षेत्र के आयातों के लिए लाइसेंस शर्तें

1. लाइसेंस 12 महीनों की वैधता अवधि के साथ जारी किया जाएगा परन्तु डेनिश संभरकों को पक्के आदेश आवंटन की तिथि से 6 महीने या आयात लाइसेंस जारी होने की तिथि से 4 महीने (इनमें जो भी कम हो) के भीतर लागत-सीमा-भाड़ा/लागत और भाड़ा आधार पर अवश्य दे दिए जाने चाहिए और उनकी प्रतियां वित्त मंत्रालय आर्थिक कार्य विभाग को भेज देनी चाहिए। पक्के आदेश शब्द का अर्थ है—विदेशी संभरक की निश्चित सहमति द्वारा विधिवत् समर्थित उस को भारतीय लाइसेंसधारी द्वारा दिए गए क्रय आदेश या भारतीय आयातक और विदेशी संभरक दोनों द्वारा विधिवत् हस्ताक्षरित क्रय संविदा। यदि पक्के आदेश चार महीनों की समय-सीमा के भीतर निर्णीत नहीं किए जा सकते हैं तो प्रारम्भिक वैधता अवधि के भीतर पूर्ण आदेश क्यों नहीं दिए जा सके, इसके औचित्य और स्पष्टीकरण के साथ आदेश देने की अवधि में वृद्धि मांगते हुए एक प्रस्ताव लाइसेंसधारी को मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात (सी०सी०आई० एण्ड ई०) को या जो भी अन्य लाइसेंस प्राधिकारी हो उसको प्रस्तुत करना चाहिए। आदेश देने की अवधि में वृद्धि के लिए ऐसे आवेदनों पर प्रत्येक मामले में गुणावगण के आधार पर लाइसेंस प्राधिकारियों द्वारा विचार किया जाएगा। वे अधिकतम दो महीने की और आगे की अवधि के लिए वृद्धि प्रदान कर सकते हैं। परन्तु यदि वृद्धि आयात लाइसेंस जारी होने की तिथि से 6 महीनों से अधिक के लिए मांगी जाती है तो लाइसेंस प्राधिकारियों को ऐसे प्रस्ताव को निरपवाद रूप से आर्थिक कार्य विभाग (डब्ल्यू ई-3 अनुभाग), वित्त मंत्रालय को भेजना चाहिए। लाइसेंस संकेत 'एस' और 'बी बी' लाइसेंस संख्या के बाद प्रथम और द्वितीय प्रत्यय में निर्दिष्ट किए जाने चाहिए। सही लाइसेंस कोड का उपयोग रुपये में जमा करते समय भारतीय बैंक को भेजने वाले अपेक्षित 'एस' प्रपत्र के साथ साथ सभी पोतलदान दस्तावेजों में किया जाना चाहिए।

2. इस ऋण के अन्तर्गत अनुबन्ध-1 के अनुसार केवल डेनिश मूल के माल ही अर्थात्कृत किए जाने के लिए पात्र हैं। इस ऋण के अन्तर्गत संविदा के अधिकतम मूल्य के लिए अर्थात्कृत किए जाने के लिए जो पात्र है वह पूंजीगत उपकरणों के मामले में 50,000 डेनिश क्रोनर है तथा फालतू पुर्जों के सम्बन्ध में 25,000 क्रोनर है।

3. भारत से प्रेषण के लिए लाइसेंस वैध नहीं होगा। डेनिश संभरकों को भुगतान केवल नीचे की कड़िका 6 से 10 में निर्धारित प्रक्रिया के अनुसार ही किये जा सकते हैं।

4. भारतीय आयातक तथा डेनिश संभरकों के बीच की संभरण संविदा में इस लाइसेंस शर्तों में निर्धारित प्रक्रियाओं के अनुसार पांचवें डेनिश श्रृण से अर्थयुक्त किए जाने वाले आयात के लिए व्यवस्था होनी चाहिए और इसे भारत सरकार द्वारा अनुमोदन के अधीन भी बनाया जाना चाहिए। इन शर्तों के बारे में संभरकों को सूचित करने के लिए आयातकों को विशेष ध्यान रखना चाहिए और इस संबंध में संभरण संविदा में एक अनुच्छेद भी जोड़ दिया जाना चाहिए। इसके अतिरिक्त, वित्त मंत्रालय अर्थ कार्य विभाग (डब्ल्यू ई-3 अनुभाग) की पूर्व सहमति के बिना अनुमोदित आदेश को रद्द भी किया जाना चाहिए।

5. संविदा के मूल्य को डेनिश क्रोनर में अभिव्यक्त किया जाना चाहिए। पोतलदान प्रलेखों के प्रस्तुतीकरण पर संविदा में पांचवें डेनिश श्रृण से भुगतान की व्यवस्था साधारणतः नकद के लिए की जानी चाहिए। किसी प्रथागत निष्पादन गारंटी के लिए संभरकों को बैंक गारंटी प्रस्तुत करने के लिए कहा जा सकता है।

6. संविदाएं निर्णीत होने के यथाशीघ्र बाद आयातक को डेनिश प्राधिकारियों द्वारा संविदा का अनुमोदन प्राप्त करने के लिए वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग, डब्ल्यू ई-3 अनुभाग से आवेदन करना चाहिए। इस आवेदन पत्र के साथ संविदा/संभरण आदेश की चार फोटोस्टेट/प्रमाणित प्रतियां, आयात लाइसेंस की एक फोटोस्टेट प्रति संविदा/संभरण आदेश के साथ निम्नलिखित सूचना भी आर्थिक कार्य विभाग (डब्ल्यू ई-3 अनुभाग) को भेजी जानी चाहिए :—

(1) आयात लाइसेंस के ब्यौरे :—

(क) संख्या.....

(ख) जारी करने की तारीख.....

(ग) मूल्य.....

(2) आयातक का नाम और पता.....

(3) डेनिश संभरकों के नाम और पते.....

(4) डेनिश क्रोनर में संविदा/आदेश का मूल्य.....

(5) आयात किए जाने वाले माल का संक्षिप्त विवरण.....

(6) माल छुड़ाई के लिए समय (संभावित तिथि तथा संभरकों को भुगतान की जाने वाली धनराशि का संकेत करते हुए एक अनुसूची भी दी जानी चाहिए)।

(7) पोतलदान प्रलेखों के ब्यौरे जैसे लदान पत्र, बीजक, प्रमाण आदि जिसे भुगतान करने से पूर्व संभरकों के डेनमार्क नेशनल बैंक को मांगना चाहिए। इसके साथ अपेक्षित प्रलेख की प्रतियों की संख्या होनी चाहिए.....

(8) संविदा में शामिल किया गया भारतीय अभिकर्ता का कमीशन, यदि कोई हो (धनराशि या प्रतिशतता निर्दिष्ट की जानी है)। भारतीय अभिकर्ताओं का कमीशन आयातकों द्वारा रुपये में चुकाया जाएगा और प्राधिकार पत्र के मूल्य में शामिल नहीं किया जाएगा।

(9) अनुसूचित बैंक की वह शाखा जिसको डेनमार्क के नेशनल बैंक द्वारा भूल दस्तावेज (परक्राम्प) भेजे जाने चाहिए।

(10) वह तिथि जिस तक डेनमार्क के नेशनल बैंक का प्राधिकार पत्र वैध होना चाहिए

(11) विशेष अनु देश, यदि कोई हो.....

7. संविदा/संभरण आदेश की प्रतियां, बैंक गारंटी और उपर्युक्त पैरा 6 में अपेक्षित सूचना प्राप्त होने पर आर्थिक कार्य विभाग (डब्ल्यू ई-3 अनुभाग) संविदा की एक प्रति डेनमार्क में भारत के राजदूतावास के माध्यम से डेनिश प्राधिकारियों को भेजेगा। पोटलदान दस्तावेजों के प्रति संभरकों को भुगतान प्राधिकृत करते हुए डेनमार्क के राष्ट्रीय बैंक को एक प्राधिकार पत्र (अनुबंध 2 के प्रपत्र में) केवल तभी जारी किया जाएगा जबकि संविदा के लिए डेनमार्क का अनुमोदन प्राप्त कर लिया गया हो।

8. डेनमार्क के नेशनल बैंक से पोटलदान और अन्य दस्तावेज प्राप्त होने के 10 दिनों के भीतर आयातकों का बैंक नीचे पैरा 9 में यथा निर्दिष्ट सरकारी लेखे में संभरकों को वितरित की गई धनराशि के बराबर रुपया और इसके साथ डेनिश संभरकों को भुगतान करने की तिथि से तुल्य रुपया जमा करने की तिथि तक की अवधि के लिये 6% की दर से ब्याज जमा करने की व्यवस्था करेगा। इस उद्देश्य के लिए डेनिश क्रोनर में किए गए भुगतान सार्वजनिक सूचना सं० 15 आई टी सी (पी एन)/72 दिनांक 28-1-72 और सार्वजनिक सूचना सं० 108 आई टी सी (पी एन)/72 दिनांक 21-7-72 में निहित अनुवेशों के अनुसार रूपये में परिवर्तित करने पड़ेंगे। परिवर्तित करने की इस दर में कोई तबदीली होने पर वह जब और जैसे हो आवश्यक होगी सार्वजनिक सूचना के माध्यम से अधिसूचित कर दी जाएगी। यह सुनिश्चित करने का उत्तरदायित्व बैंकों का होगा कि आयात दस्तावेज पाठियों को देने से पहले देय धनराशि सरकारी लेखे में सही रूप में जमा कर दी गई है। आयातक को यह भी सुनिश्चित कर लेना चाहिए कि अपने बैंकों से दस्तावेजों को लेने से पहले धनराशि सरकारी लेखे में सही रूप से जमा कर दी गई है।

9. पैरा 8 में विचार की गई निक्षेप धनराशि या तो भारत के रिजर्व बैंक नई दिल्ली में या भारत के स्टेट बैंक, तीस हजारी, दिल्ली में नकद में जमा की जा सकती है या वह धनराशि एजेन्ट, स्टेट बैंक आफ इंडिया, तीस हजारी, दिल्ली-6 के नाम में डिमांड ड्राफ्ट के माध्यम से सार्वजनिक सूचना सं० 233 आई टी सी (पी एन)/68 दिनांक 24 अक्टूबर 1968 और सार्वजनिक सूचना सं० 132 आई टी सी (पी एन)/71 दिनांक 5 अक्टूबर 1971 में यथा अपेक्षित सरकारी लेखे में जमा करने के लिए प्रेषित की जा सकती है धनराशि जमा करने का लेखा शीर्ष—“के डिपोजिट्स एन्ड एडवान्स (बी) डिपोजिट्स नोट बियरिंग इंट्रेस्ट—843—सिविल डिपोजिट्स—डिपोजिट्स फोर परचेजिज एटसट्रा एन्ड—परचेजिज अन्डर फिफ्थ डेनिश लोन फोर, 1974” है।

राजकोष चालानों में निम्नलिखित ब्यौरे निरपावाद रूप से भेजे जाने चाहिए [इन धन परेक्षणों के लिए जो परिशीोधित चालान प्रपत्र उपयोग किया जाना चाहिए उस को निर्धारित करने वाली सार्वजनिक सूचना सं० 74—आई टी सी (पी एन)/74 दिनांक 31-5-74 को भी देखिये] :—

(क) विश्व मंत्रालय का प्राधिकार पत्र सं० तथा दिनांक पांचवा डेनिश क्रूणः 1974।

(ख) जिस विदेशी मुद्रा के संबंध में रुपया निक्षेप करने हैं वह धनराशि अपनाई गई परिवर्तन की दर के साथ।

(ग) विदेशी संभरकों को भुगतान की तिथि

(घ) चुकाए गए ब्याज की धनराशि और वह अवधि जिस के लिए वह गिनी गई है।

(ङ) जमा की गई कुल धनराशि।

(.) ब्याज संभरकों को भुगतान की तिथि से सरकारी लेखे में तुल्य रुपया जमा करने की तिथि तक की अवधि के लिए गिना जाना है)।

10. रिजर्व बैंक आफ इंडिया, नई दिल्ली से या स्टेट बैंक आफ इंडिया, तीस हजारी, दिल्ली-6 से चालान की एक प्रति या स्टेट बैंक आफ इंडिया, तीस हजारी, दिल्ली-6, को डिमाण्ड ड्राफ्ट प्रस्तुत करने के सम्बन्ध में सूचना डेनमार्क के राष्ट्रीय बैंक से प्राप्त की गई सूचना टिपणियों के पूर्ण ध्योरे देते हुए अग्रप्रेषण पत्र के साथ आयातक के बैंक द्वारा सहायता लेखा तथा लेखा परीक्षा नियंत्रक, आर्थिक कार्य विभाग, वित्त मंत्रालय, जीवन दीप बिल्डिंग, पानिघामेन्ट स्ट्रीट, नई दिल्ली-110001 को भेजनी चाहिए।

11. केवल प्राधिकृत व्यापारियों के माध्यम से अपेक्षित रुपया जमा कराना और सार्वजनिक सूचना सं० 184 आई टी सी (पी एन)/768 दिनांक 30 अगस्त, 1968 में अपेक्षित अनुसार लाइसेन्स की मुद्रा विनियम नियंत्रण प्रति को उन्हीं से पृष्ठांकित कराना भी आयातकों के लिए अनिवार्य होगा। उन्हें रिजर्व बैंक आफ इंडिया द्वारा निर्धारित किए गए 'एस' प्रपत्र को भी पूरा करना चाहिए।

12. यह समझ लेना चाहिए कि लाइसेन्सधारी और संभरक के बीच यदि कोई विवाद उठेगा तो भारत सरकार इसका कोई उत्तरदायित्व नहीं लेगी।

13. आयात लाइसेन्स के कारण या उसके सम्बन्ध में उठने वाले किसी एक या सभी मामलों के सम्बन्ध में भारत सरकार द्वारा समय समय पर जारी किए गए निदेशों, अनुदेशों, या आदेशों का और पांचवें डेनिश ऋण के अधीन सभी उत्तरदायित्वों का लाइसेन्सधारी तुरन्त पालन करेगा। लाइसेन्सधारी वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग, डब्ल्यू ई-3 अनुभाग को संलग्न अनुबन्ध-5 में एक त्रैमासिक रिपोर्ट भी भेजेगा।

14. उक्त धाराओं में निर्धारित शर्तों का अतिक्रमण या उल्लंघन करने पर आयात तथा निर्यात (नियंत्रण) अधिनियम के अधीन उचित कार्रवाई की जाएगी।

परिशिष्ट 2

हाइवें डेनिश ऋण 1974 के अधीन निजी क्षेत्र प्रायतों के लिए लाइसेन्स शर्तें

1. लाइसेन्स 12 माह की वैधता अवधि के लिए जारी किए जाएंगे परन्तु लाइसेन्स जारी होने की तिथि से चार महीनों के भीतर लागत बीमा भाड़ा के आधार पर डेनिश संभरकों को पक्के आदेश अवश्य दे दिए जाने चाहिए और उनकी प्रतियां वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग को भेज देनी चाहिए। पक्के आदेश शब्द का अर्थ है—विदेशी संभरक की निश्चित सहमति द्वारा विधिवत् समर्थित उस को भारतीय लाइसेन्स धारी द्वारा दिए गए क्रय आदेश या भारतीय आयातक और विदेशी संभरक दोनों द्वारा विधिवत् हस्ताक्षरित क्रय संविदा। यदि पक्के आदेश चार महीनों की समय-सीमा के भीतर निर्णीत नहीं किए जा सकते हैं तो प्रारम्भिक वैधता अवधि के भीतर पूर्ण आदेश क्यों नहीं दिए जा सके, इसके औचित्य और स्पष्टीकरण के साथ आदेश देने की अवधि में वृद्धि मांगते हुए एक प्रस्ताव लाइसेन्सधारी को मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात (सी० सी० आई० एण्ड ई०) को या जो भी अन्य लाइसेन्स प्राधिकारी हो उसको प्रस्तुत करना चाहिए। आदेश देने की अवधि में वृद्धि के लिए ऐसे आवेदनों पर प्रत्येक मामले में गुणावगुण के आधार पर लाइसेन्स प्राधिकारियों द्वारा विचार किया जाएगा। वे अधिकतम दो महीने की और आगे की अवधि के लिए वृद्धि प्रदान कर सकते हैं। परन्तु यदि वृद्धि आयात लाइसेन्स जारी होने की तिथि से 6 महीनों से अधिक के लिए मांगी जाती है तो लाइसेन्स प्राधिकारियों को ऐसे प्रस्ताव को निरपवाद रूप से आर्थिक कार्य विभाग (डब्ल्यू ई-3 अनुभाग), वित्त मंत्रालय को भेजना चाहिए। लाइसेन्स संकेत 'एस' और 'बी बी'

लाइसेंस संख्या के बाद प्रथम और द्वितीय प्रत्यय में निर्दिष्ट किए जाने चाहिए। सही लाइसेंस कोड का उपयोग रुपये में जमा करते समय भारतीय बैंक को भेजने वाले अपेक्षित 'एस' प्रपत्र के साथ साथ सभी पोतलदान दस्तावेजों में किया जाना चाहिए।

2. इस ऋण के अन्तर्गत अनुबन्ध-1 के अनुसार केवल डेनिश मूल के माल ही ग्रहण किए जाने के लिए पात्र हैं। इस ऋण के अन्तर्गत संविदा के अधिकतम मूल्य के लिए ग्रहण किए जाने के लिए जो पात्र है वह पूंजीगत उपस्करों के मामले में 50,000 डेनिश क्रोनेर है तथा फालतु पुर्जों के सम्बन्ध में 25,000 क्रोनेर है।

3. भारत से प्रेषण के लिए लाइसेंस वैध नहीं होगा। डेनिश संभरकों को भुगतान केवल नीचे की कंडिका 6 से 10 में निर्धारित प्रक्रिया के अनुसार ही किये जा सकते हैं।

4. भारतीय आयातक तथा डेनिश संभरकों के बीच की संभरण संविदा में इस लाइसेंस शर्तों में निर्धारित प्रक्रियाओं के अनुसार पांचवें डेनिश ऋण से ग्रहण किए जाने वाले आयात के लिए व्यवस्था होनी चाहिए और इसे भारत सरकार द्वारा अनुमोदन के अधीन भी बनाया जाना चाहिए। इन शर्तों के बारे में संभरकों को सूचित करने के लिए आयातकों को विशेष ध्यान रखना चाहिए और इस सम्बन्ध में संभरण संविदा में एक अनुच्छेद भी जोड़ दिया जाना चाहिए। इसके अतिरिक्त, वित्त मंत्रालय, अर्थकार्य विभाग की पूर्ण सहमति के बिना अनुमोदित आवेश को रद्द भी नहीं किया जाना चाहिए।

5. संविदा के मूल्य को डेनिश क्रोनेर में अभिव्यक्त किया जाना चाहिए। पोतलदान प्रलेखों के प्रस्तुतीकरण पर संविदा में पांचवें डेनिश ऋण से भुगतान की व्यवस्था साधारणतः नकद के लिए की जानी चाहिए। किसी प्रथागत निष्पादन गारंटी के लिए संभरकों को बैंक गारंटी प्रस्तुत करने के लिए कहा जा सकता है।

6. संविदाएं निर्णीत होने के यथाशीघ्र बाद आयातक को डेनिश प्राधिकारियों द्वारा संविदा का अनुमोदन प्राप्त करने के लिए वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग, डब्ल्यू ई-3 अनुभाग से आवेदन करना चाहिए। इस आवेदन पत्र के साथ संविदा/संभरण आदेश की चार फोटोस्टेट/प्रमाणित प्रतियां, आयात लाइसेंस की एक फोटोस्टेट प्रति और नीचे पैरा 8 में निर्दिष्ट धनराशि को जमा करने के लिए सहमत होते हुए संलग्न प्रपत्र (अनुबन्ध-3) में अनुमोदित सूचित बैंक से बैंक गारंटी होनी चाहिए। बैंक गारंटी प्रपत्र के अन्तर्गत पाद टिप्पणी का अनिवार्य रूप से पालन करने के लिए उसे नोट कर लेना चाहिए। संविदा/संभरण आदेश के साथ निम्नलिखित सूचना भी आर्थिक कार्य विभाग (डब्ल्यू ई-3 अनुभाग) को भेजी जानी चाहिए :—

(1) आयात लाइसेंस के ब्योरे :—

(क) संख्या

(ख) जारी करने की तारीख

(ग) मूल्य

(2) आयातक का नाम और पता

(3) डेनिश संभरकों के नाम और पते

(4) डेनिश क्रोनेर में संविदा/आवेश का मूल्य

(5) प्रादान किए जाने वाले माल का संक्षिप्त विवरण

- (6) माल छुड़ाई के लिए समय (संभवित तिथि तथा संभरकों को भुगतान की जाने वाली धनराशि का संकेत करते हुए एक अनुसूची भी दी जानी चाहिए) ।
- (7) पोटलदान प्रलेखों के ब्योरे जैसे लदान पत्र, बीजक, उद्गम प्रमाण आदि जिसे भुगतान करने से पूर्व संभरकों के डेनमार्क नेशनल बैंक को मांगना चाहिए । इसके साथ अपेक्षित प्रत्येक प्रलेख की प्रतियों की संख्या होनी चाहिए
- (8) संविदा में शामिल किया गया भारतीय अभिकर्ता का कमीशन, यदि कोई हो (धनराशि या प्रतिशतता निर्दिष्ट की जानी है) । (भारतीय अभिकर्ताओं का कमीशन आयातकों द्वारा रुपये में चुकाया जाएगा और प्राधिकार पत्र के मूल्य में शामिल नहीं किया जाएगा) ।
- (9) भारत में आयातक के बैंक का नाम
- (10) विशेष अनुदेश, यदि कोई हो

7. संविदा/संभरण आदेश की प्रतियां, बैंक गारन्टी और उपर्युक्त पैरा 6 में अपेक्षित सूचना प्राप्त होने पर आर्थिक कार्य विभाग (डब्ल्यू ई-3 अनुभाग) संविदा की एक प्रति डेनमार्क में भारत के राजदूतावास के माध्यम से डेनिश प्राधिकारियों को भेजेगा । पोटलदान दस्तावेजों के प्रति संभरकों को भुगतान प्राधिकृत करते हुए डेनमार्क के राष्ट्रीय बैंक को एक प्राधिकार पत्र (अनुबन्ध-2 के प्रपत्र में) केवल तभी जारी किया जाएगा जबकि संविदा के लिए डेनमार्क का अनुमोदन प्राप्त कर लिया गया हो ।

8. डेनमार्क के नेशनल बैंक से पोटलदान और अन्य दस्तावेज प्राप्त होने के 10 दिनों के भीतर आयातकों का बैंक नीचे पैरा 9 में क्या निर्दिष्ट सरकारी लेख में संभरकों को वितरित की गई धनराशि के बराबर रुपया और इसके साथ डेनिश संभरकों को भुगतान करने की तिथि से तुल्य रुपया जमा करने की तिथि तक की अवधि के लिए 6 प्रतिशत की दर से ब्याज जमा करने की व्यवस्था करेगा । इस उद्देश्य के लिए डेनिश क्रौनेर में किए गए भुगतान सार्वजनिक सूचना सं० 15 आई टी सी (पी एन)/72 दिनांक 28-1-72 और सार्वजनिक सूचना सं० 108 आई टी सी (पी एन)/72 दिनांक 21-7-72 में निहित अनुदेशों के अनुसार रुपये में परिवर्तित करने पड़ेंगे । परिवर्तित करने की इस दर में कोई तबदीली होने पर वह जब और जैसे ही आवश्यक होगी, सार्वजनिक सूचना के माध्यम से अधिसूचित कर दी जाएगी । धनराशि को जमा करने के लिए सहमत होते हुए आयातक को अनुबन्ध-3 के प्रपत्र में एक अनुमोदित अनुसूचित बैंक से एक बैंक गारन्टी भेजनी चाहिए । बैंक गारन्टी की धनराशि की गणना करने के लिए अपनाई जाने वाली मुद्रा विनिमय की दर वही होनी चाहिए जो आयात लाइसेंस में निर्दिष्ट की गई हो । बैंक गारन्टी के अन्तर्गत पाद-टिप्पणी का अनिवार्य रूप से अनुपालन करने के लिए वह नोट कर लेनी चाहिए । यह सुनिश्चित करने का उत्तरदायित्व बैंकरों का होगा कि आयात दस्तावेज पाटियों को देने से पहले वे धनराशि सरकारी लेख में सही रूप से जमा कर दी गई हैं । आयातक को यह भी सुनिश्चित कर लेना चाहिए कि अपने बैंकों से दस्तावेजों को लेने से पहले धनराशि सरकारी लेख में सही रूप से जमा कर दी गई है ।

9. पैरा 8 में विचार की गई निक्षेप धनराशि या तो भारत के रिजर्व बैंक, नई दिल्ली में या भारत के स्टेट बैंक, तीस हजारी, दिल्ली में नकद में जमा की जा सकती है या वह धनराशि एजेण्ट, स्टेट बैंक आफ इंडिया, तीस हजारी, दिल्ली-6 के नाम में डिमाण्ड ड्राफ्ट के माध्यम से सार्वजनिक सूचना

सं० 233 आई टी सी (पी एन)/68 दिनांक 24 अक्टूबर, 1968 और सार्वजनिक सूचना सं० 132 आई टी सी (पी एन)/71 दिनांक 5 अक्टूबर, 1971 में यथा अपेक्षित सरकारी लेखों में जमा करने के लिए प्रेषित की जा सकती है। धनराशि जमा करने का लेखा शीर्ष—“के डिपोजिट्स एण्ड एडवान्स (बी) डिपोजिट्स नोट बियरिंग इंटेस्ट 843—सिविल डिपोजिट्स—डिपोजिट्स फोर परचेजिंग एट्सट्रा एक्कोड—परचेजिंग ग्रन्डर फिक्स्ड डेनिश लोन फोर, 1974” है।

राजकोष चालानों में निम्नलिखित ब्यौरे निरपवाद रूप से भेजे जाने चाहिए (इन धन परेषणों के लिए जो परिशोधित चालान प्रपत्र उपयोग किया जाना चाहिए उस को निर्धारित करने वाली सार्वजनिक सूचना सं० 74—आई टी सी (पी एन)/74 दिनांक 31-5-74 को भी देखिए) :—

- (क) वित्त मंत्रालय का प्राधिकार पत्र सं० तथा दिनांक पांचवां डेनिश ऋण, 1974 ;
 - (ख) जिस विदेशी मुद्रा के सम्बन्ध में रुपये निक्षेप करने हैं वह धनराशि अपनाई गई परिवर्तन की दर के साथ।
 - (ग) विदेशी संभरकों को भुगतान की तिथि।
 - (घ) चुकाए गए ब्याज की धनराशि और वह अवधि जिस के लिए यह गिनी गई है।
 - (ङ) जमा की गई कुल धनराशि।
- (ब्याज संभरकों को भुगतान की तिथि से सरकारी लेखों में तुल्य रुपया जमा करने की तिथि तक की अवधि के लिए गिना जाना है)।

10. रिजर्व बैंक आफ इंडिया, नई दिल्ली से या स्टेट बैंक आफ इंडिया, तीस हजारी दिल्ली-6 से चालान की एक प्रति या स्टेट बैंक आफ इंडिया, तीस हजारी, दिल्ली-6 को डिमाण्ड ड्राफ्ट प्रस्तुत करने के सम्बन्ध में सूचना डेनमार्क के राष्ट्रिय बैंक से प्राप्त की गई सूचना टिप्पणियों के पूर्ण ब्यौरे देते हुए अग्रेषण पत्र के साथ आयातक के बैंक गारण्टी जारी करने वाले बैंक द्वारा सहायता लेखा तथा लेखा परीक्षा नियंत्रक, आर्थिक कार्य विभाग, वित्त मंत्रालय, जीवन बीप बिल्डिंग, पालियामेंट स्ट्रीट, नई दिल्ली-110001 को भेजनी चाहिए।

11. केवल प्राधिकृत व्यापारियों के माध्यम से अपेक्षित रुपया जमा कराना और सार्वजनिक सूचना सं० 184 आई टी सी (पी एन)/68 दिनांक 30 अगस्त, 1968 में अपेक्षित अनुसार लाइसेन्स की मुद्रा विनिमय नियंत्रण प्रति को उन्हीं से पृष्ठांकित कराना भी आयातकों के लिए अनिवार्य होगा। उन्हें रिजर्व बैंक आफ इंडिया द्वारा निर्धारित किए गए ‘एस’ प्रपत्र को भी पूरा करना चाहिए।

12. लाइसेन्स के अधीन आयात पूर्ण कर लेने के बाद और आयातक के बैंकों द्वारा सभी देय धनराशि सरकारी लेखों में जमा कर लेने के बाद प्राप्त किए गए आयात और जमा किए गए रुपये के ब्यौरे अनुबन्ध-4 में निर्धारित प्रपत्र में सहायता लेखा तथा लेखा परीक्षा नियंत्रक, वित्त मंत्रालय आर्थिक कार्य विभाग, नई दिल्ली-110001 को भेजने चाहिए जिस से कि वित्त मंत्रालय

उन का सत्यापन कर सके और जहाँ आवश्यक हो, आयातकों द्वारा भेजी गई बैंक गारिन्टियों की रिहाई की व्यवस्था करे। अनुबन्ध-5 के प्रारम्भ में एक त्रैमासिक उपयोग रिपोर्ट वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग डब्ल्यू ई-3 अनुभाग और सहायता लेखा तथा लेखा परीक्षा नियंत्रक, वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग, नई दिल्ली-110001 को भेजने के लिए भी आयातक उत्तरदायी होंगे।

13. यह समझ लेना चाहिए कि लाइसेन्सधारी और संभरक के बीच यदि कोई विवाद उठेगा तो भारत सरकार इसका कोई उत्तरदायित्व नहीं लेगी।

14. आयात लाइसेन्स के कारण या उसके सम्बन्ध में उठने वाले किसी एक या सभी मामलों के सम्बन्ध में भारत सरकार द्वारा समय समय पर जारी किए गए निदेशों, अनुदेशों, या आदेशों का और पांचवें डेनिश ऋण के अधीन सभी उत्तरदायित्वों का लाइसेन्सधारी तुरन्त पालन करेगा। लाइसेन्सधारी वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग, डब्ल्यू ई-3 अनुभाग को संलग्न अनुबन्ध-5 में एक त्रैमासिक रिपोर्ट भी भेजेंगे।

15. उपर्युक्त धाराओं में निर्धारित शर्तों का अतिक्रमण या उल्लंघन करने पर आयात तथा निर्यात (निर्यात) अधिनियम के अधीन उचित कार्रवाई की जाएगी।

अनुबन्ध 1

पांचवें डेनिश ऋण के अन्तर्गत आयात के लिए, उपयुक्त मदें।

- (1) मत्स्य उद्योग के लिए, उपकरण अर्थात् पेरिन डीजन इंजन आदि।
- (2) प्रशीतन उपकरण।
- (3) विमेंट उद्योग के लिए, मशीन और उपकरण।
- (4) कृषि सम्बन्धी और पशुधन उद्योग के विकास के लिए मशीन तथा उपकरण।
- (5) डेरी उद्योग के लिए, मशीन और उपकरण।
- (6) अनुसंधान और तकनीकी संस्था के लिए उपकरण।
- (7) लघु पैमाने उद्योग क्षेत्र में आवश्यक, लकड़ी-कार्य क्रैकशाफ्ट ग्राइंडिंग मशीन तथा अन्य मशीन औजारों के लिए उपकरण।
- (8) मध्यम तथा बड़े पैमाने-उद्योगों के लिए मशीन औजार।
- (9) डेनिश रूजीगत उपकरण के लिए फालतू पुर्जे।
- (10) खाद और पैट्रोकेमिकल्स उद्योगों के लिए मशीन और उपकरण।
- (11) स्प्रै ड्राइंग प्लान्ट्स के लिए मशीन और उपकरण।
- (12) प्लास्टिक, रबर और रासायनिक उद्योगों के लिए मशीन और औजार।
- (13) केटेलिस्ट्स।
- (14) खाद्य उत्पादों को तैयार करने, सुखाने और संग्रह के लिए उपकरण।

- (15) इलेक्ट्रिकलज और इलेक्ट्रानिक उपकरण ।
- (16) भारत में पूंजीगत माल उत्पादन तथा अन्य निर्माण प्रोग्राम के लिए संघटक ।
- (17) अन्य ऐसे उपकरण जिनके लिए दोनों सरकारों के बीच परस्पर-समझौते के समन्वय निश्चय किया जाए ।

अनुबन्ध 2

भारत सरकार

वित्त मंत्रालय

आर्थिक कार्य विभाग

नई दिल्ली ।

सेवा में,

डेनमार्क नेशनल बैंक,

कापेनहेगेन

प्रिय महोदय,

पांचवां डेनिश-भारतीय ऋण करार

प्राधिकार पत्र संख्या

उपर्युक्त साख्य करार के नियम तथा शर्तों के अनुसार हम एतद्वारा आपको निम्नलिखित दस्तावेज की सुपुर्वगी के मद्दे डेनिश क्रोनर की राशि को की अदा करने के लिए पक्की तरह प्राधिकृत करते हैं :—

डेनिश विदेशी कार्य मंत्रालय द्वारा को अनुमोदित संविदा संख्या के लिए के आयात को शामिल करते हुए ।

बीजक प्रतियां

लदान बिल प्रतियां

बीमा पालिसी, यदि कोई हो प्रतियां, आदि

2. भुगतान हो जाने के बाद दस्तावेजों के मूल सेट को (भारतीय बैंक का नाम) को सीधे प्रेषित किया जाए ।

3. अदा करदी गई धनराशि जमा आपके प्रभार यदि कोई हो तो वह आपके पान हमारे नामोद्विष्ट " भारत सरकार ऋण सेवा नामे डाले जाएं और नामे डालने की आवश्यक सूचना (दो प्रतियों में) दस्तावेजों के एक सेट के साथ वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग, आर्थिक सहायता लेखा अनुभाग, नई दिल्ली को भेजी जाए ।

4. बैंक प्रभार यदि कोई हो तो, उसके सहित उपर्युक्त नामे डालने की सूचनाओं की एक प्रति भारत के आयातक को भी भेजी जाए ।

5. यह प्राधिकार पत्र दिनांक मास तक
वैध रहेगा ।

भवदीय,

(—————)

..... (आयातक का बैंक) को एक प्रति ।
उन्हें यह सुनिश्चय कर लेना चाहिए कि सार्वजनिक सूचना सं० 15—आई टी सी (पी एन) /72,
दिनांक 28-1-1972 और सार्वजनिक सूचना संख्या : 108—आई टी सी (पी एन) /72,
दिनांक 21-7-1972 और अन्य ऐसी सार्वजनिक सूचनाएँ जो समय समय पर जारी की जाएँ
उनमें निर्धारित मिश्रित दर के हिसाब से परकलित समतुल्य रुपये को और इसके साथ संभरक को
किए गए भुगतान की तिथि से लेकर सरकार के खाते में राशि जमा करने की तिथि तक जो ब्याज
होगा उसे आयातक को मूल दस्तावेजों को देने से पहले जमा किया जाएगा ।

अनुबन्ध 3

गारंटी बांड

पांचवे डेनिश ऋण 1974 के अधीन माल के आयात के लिये क्रियाविधि के अन्तर्गत बैंकों द्वारा
प्रस्तुत किया जाता है ।

सेवा में,

भारत के राष्ट्रपति

पांचवे डेनिश ऋण, 1974 की शर्तों के अधीन—

(जिसे इसके बाद “आयातक”

—के द्वारा—के
कहा गया है)

आयात के लिये भारत के राष्ट्रपति (जिसे इसके बाद ‘सरकार’ कहा गया है) के प्रति डेनिश क्रोनरों में
भुगतान करने की व्यवस्था करने के लिये सहमत होते हुये और उपर्युक्त समझौते के आधार पर आयातक
को—दिनांक को जारी किये गये आयात लाइसेंस संख्या—

—के अनुमरण में हम—बैंक आयातक
द्वारा आवेदन करने पर डेनमार्क के राष्ट्रीय बैंक द्वारा वितरित की गई धनराशि को सरकार द्वारा इस
मामले में समय समय पर जारी किये गये अनुदेशों के अनुसार मुद्रा विनिमय की प्रचलित मिश्रित दर
पर परिवर्तित करके सरकारी लेखों में जमा करने के लिये भुगतान की सूचना की प्राप्ति के 10 दिनों के
भीतर भारत सरकार द्वारा निर्दिष्ट तरीके से और उपयुक्त लेखा शीर्ष के प्रति धनराशि और इसके साथ
डेनमार्क के संभरक को भुगतान की तिथि से सरकारी लेखों में क्रेडिट के लिये तुल्य रुपये के भुगतान की
तिथि तक की अवधि पर संभरक को चुकाई गई धनराशि पर 6 प्रतिशत वार्षिक की दर से ब्याज की
धनराशि को जमा करने की व्यवस्था करने का एतद्वारा वचन देने हैं । डेनमार्क के राष्ट्रीय बैंक से
प्राप्त किये गये आयात दस्तावेजों का परक्रम्य सेट आयातक को तभी रिहा किया जायगा जबकि ऊपर
अपेक्षित रुपये निक्षेप कर दिये गये हों ।

2. हम—बैंक ऐसी धनराशि जो आयातक
द्वारा समय समय पर देय और उसके द्वारा चुकाई जानी हो उसके भुगतान में आयातक की किसी चूक

के प्रति आयातक द्वारा देय या चुकाई जाने वाली ऐसी अधिकतम—रूपये की धनराशि या उसके किसी भाग की ऐसे स्थान पर और ऐसे तरीके से क्षतिपूर्ति करने और सरकार को इस क्षति से सुरक्षित रखने का भी वचन देते हैं जो सरकार द्वारा निर्दिष्ट किये जायें। आयातक द्वारा या उसकी ओर से उक्त भुगतान के संबंध में और हमारे—(बैंक) द्वारा सरकार को चुकाई जाने योग्य धनराशि के संबंध में किसी प्रकार की चूक होने पर सरकार का निर्णय अन्तिम और हमारे—(बैंक) के ऊपर बाध्यकारी होगा।

3. आग हम—(बैंक) सहमत होते हैं कि आयात के मूल्य में वृद्धि होने या उपर्युक्त पैरा 1 में उल्लिखित मुद्रा विनिमय की मिश्रित दर में परिवर्तन के परिणामस्वरूप संविदा के अधीन पूरे न किये गये वितरणों के मूल्य में वृद्धि होने के मामले में इस गारंटी बांड की धनराशि उसी तिथि के परिवर्तन के अनुपात में समंजित की जायगी जिस तिथि को यह परिवर्तन होगा।

4. हम—(बैंक) आगे सहमत होते हैं कि इस बांड से निहित गारंटी उस अवधि के दौरान पूर्ण शक्ति और प्रभाव के साथ लागू रहेगी जो उक्त समझौते/संविदा के निष्पादन के लिये निश्चित की जायगी और यह कि यह गारंटी तब तक लागू रहेगी जब तक कि इस गारंटी बांड के अधीन या इसके कारण सभी देय धनराशि सरकार को न चुकादी गई हो या सरकार की मांग संतुष्ट या पूर्ण न कर दी गई हो।

5. हम बांड में दी गई गारंटी आयातक या—(बैंक) के संविदान में कोई परिवर्तन होने पर प्रभावी नहीं होगी, और जिस किसी भी धनराशि की प्रदायगी एतद्वारा प्राप्त की जानी है गारंटी को प्रभावित किये बिना ही आयातक पर उसके भुगतान को लागू करने के लिये अपने द्वारा प्रयोग करने योग्य अधिकारों में से किसी अधिकार को किसी भी समय के लिये और समय समय पर आयातक के प्रति आवश्यक करने के लिये सरकार पूर्णरूपेण स्वतंत्र होगी और पूर्वोक्त मामलों के संदर्भ में या आयातक को दिये जा रहे समय के कारण से या सरकार की ओर से किसी भी अन्य महिष्णना, कार्य या रिहायत से या सरकार द्वारा आयातक पर किसी प्रकार के अनुग्रह से या ऐसा कोई भी मामला या वस्तु जो बैंक को प्रतिभूतियों से संबंधित उसके उत्तरदायित्व में कानून के अधीन रिहा करने के लिये प्रभाव डालेगा। इस गारंटी के अधीन इस परन्तुक के लिये बैंक को इसके उत्तरदायित्वों से मुक्त नहीं करेगा।

6. हम—(बैंक) इस गारंटी को इसके प्रचालन काल में सरकार की लिखित रूप में पूर्व सहमति के बिना रद्द न करने का वचन देते हैं।

7. हम—(बैंक) सार्वजनिक सूचना संख्या : 15-आईटीसी (पी एन)/72, दिनांक 28 फरवरी, 1972 और संख्या 108-आईटीसी (पी एन)/72, दिनांक 21 जलाई, 1972 और जो इसके बाद समय समय पर अन्य सार्वजनिक सूचनायें जारी की जायें उनकी शर्तों के अनुसार अतिरिक्त रूपया जमा करने का एतद्वारा वचन देते हैं।

8. इस गारंटी के अधीन हमारा दायित्व—रूपये (व्याज और कमीशन खर्चों सहित, यदि कोई हो, जिनकी गारंटी दी गई धनराशि के 1 प्रतिशत से अधिक होने की आशा नहीं है) तक प्रतिबंधित है और यह गारंटी—विन*—मास, 197—तक लागू रहेगी जब तक कि इस तिथि के 6 महीनों के

भीतर इस गारंटी के अधीन दावे नहीं कर दिये जाते और जब तक इन दावों को लागू करने के लिये अगले छः महीनों के भीतर निवेदन या कार्यवाई नहीं कर दी जाती है उसके बाद, अर्थात् दिनांक—
तक इस गारंटी के अधीन सरकार अपने सारे अधिकारों से बंथित हो जायगी और हम इसके अधीन सभी उतरदायित्वों से रिहा और मुक्त हो जायेंगे।

दिनांक का दिन—

हूते— (बैंक)

श्री— द्वारा

भारत के राष्ट्रपति की ओर से और उनके लिये स्वीकृत

नाम और पदनाम—

हस्ताक्षर—

*यह तिथि उस तिथि में एक महीना जोड़कर गिनी जायगी जिस तक संभरकों को सभी भुगतान पूर्ण किये जाने की आशा है।

टिप्पणी:—जिस स्टाम्प पेपर पर यह गारंटी निष्पादित की जानी है उसके मूल्य का निर्णय स्टाम्प समाहर्ता द्वारा किया जाएगा।

अनुबन्ध 4

प्रथम

1. उस आयातक/लाइसेंसधारी का नाम और पूरा पता जिसकी ओर से बैंक गारंटी प्रस्तुत की गई थी।

2. आयात लाइसेंस की संख्या और दिनांक और मूल्य।

3. प्रस्तुत की गई गारंटी की संख्या, दिनांक और धनराशि।

4. सांख्यिक खोलने के लिए वित्त मंत्रालय से प्राप्त किए गए प्राधिकारपत्र के ब्यौरे:—

(क) प्राधिकारपत्र की संख्या और दिनांक।

(ख) प्राधिकारपत्र की धनराशि (डेनमार्क क्रोनर में)।

5. किए गए आयातों और जमा किए गए रुपये के ब्यौरे:—

(क) संभरक (कों) का नाम

(ख) उपर्युक्त (क) पर उल्लिखित संभरक(कों) को वास्तव में चुकाई गई धनराशि (डेनमार्क क्रोनर में)।

(ग) डेनमार्क नेशनल बैंक द्वारा संभरक को भुगतान करने की तिथि।

(घ) जमा किए गए रुपये की धनराशि :—

- (1) संभरक को चुकाई गई डेनमार्क क्रोनर धनराशि के बराबर रुपया डेनमार्क क्रोनर की दर से ।
- (2) चुकाया गया ब्याज ।
- (3) अवधि जिसके लिए ब्याज की गणना की गई से तक ।
- (4) किया गया कुल निक्षेप ।
- (5) निक्षेप करने की तिथि और स्थान ।
- (6) राजकोष चालान (संलग्न किए जाने वाले) की संख्या और दिनांक, यदि राज कोष चालान पहले ही भेज दिया गया है तो जिस पत्र के साथ भेजा गया था, उसकी संख्या और दिनांक उद्धृत किए जाएं ।
- (7) यदि उपर्युक्त (घ) (4) में उल्लिखित रुपया डिमाण्ड ड्राफ्ट के माध्यम से जमा किया गया था तो ड्राफ्ट की संख्या, दिनांक और धनराशि और अपने उस पत्र का ब्यौरा निर्दिष्ट किया जाना है जिसके साथ ड्राफ्ट महालेखापाल, केन्द्रीय राजस्व को भेजा गया था ।

6. प्रत्येक प्राधिकार पत्र पर कितनी धनराशि का उपयोग किया गया और कितनी धनराशि उपयोग किए बिना शेष रही (डेनमार्क क्रोनर में) ।

7. का सम्बन्ध में एक प्रमाणपत्र कि उपर्युक्त 6 में निर्दिष्ट बिना उपयोग की गई धनराशि का उपयोग नहीं किया गया है और न उसके मूल का कोई पौतलदान ही किया गया है, और वह समाप्त की गई समझी जाए ।

(प्राधिकृत हस्ताक्षर)

अनुबन्ध 3

पाचवें डेनिश ऋण, 1974 के अंशित उपयोग के सम्बन्ध में तिमाही सूचना को प्रेषित करने वाला विवरण पत्र

1. आयातक का नाम ।
2. आयात लाइसेंस की संख्या और दिनांक
3. आयात लाइसेंस का मूल्य ।
4. प्राधिकारपत्र की संख्या और दिनांक ।
5. प्राधिकारपत्र की धनराशि ।
6. प्राधिकारपत्र की वैधता का दिनांक ।

7. दिए गए आदेशों का मूल्य ।
8. तिमाही के दौरान उपयोग की गई धनराशि डेनमार्क क्रोनर ।
9. उपयोग की गई कुल धनराशि डेनमार्क क्रोनर ।
10. सरकारी लेखों में जमा की गई कुल धनराशि रुपये ।
11. उत्तर कालीन तिमाहियों में किए जाने वाले प्रत्याशित
भुगतान ।
आंकड़े दीजिए — (तिमाही बार) ।
12. अभ्यर्पण, यदि कोई हो ।

बी. डी. कुमार,
मुख्य निबंधक, आयात-निर्मात ।

